

**2009 「『古琴、音樂美學與人文精神』跨領域、跨文化」國際學術研討會**  
(2009 Interdisciplinary, Intercultural International Conference on Guqin, Aesthetics and Humanism)

民國 98 年 4 月 24 日 (星期五)				
時間	會程	主持人	主講人／演出者	論文題目／演出曲目
08:00 08:20	主 席 暨 貴 賓 致 辭			
08:20 08:40	與 會 來 賓 合 影			
08:40  10:10	論文發表第一場	李德材 朝陽科技大學 通識教育中心 副教授兼主任	鄭珉中(Zheng, Min Zhong) 北京故宮博物院研究員 Researcher, Palace Museum, Beijing	鑒定唐代古琴之準則 Principles on Authenticating the Antique <i>Qins</i> Made during the Tang Dynasty
			唐世璋(F. John Thompson Jr.) 美國獨立學者 Independent scholar, American	翻譯、解釋饒宗頤《宋季金元琴史考述》 Translation and analysis of Jao Tsung-Yi's "Historical Account of the <i>Qin</i> from the close of the Song to the Jin and Yuan Dynasties"
			李美燕(Lee, Mei-Yen) 國立屏東教育大學中國語文學系教授 Professor, Department of Chinese Language and Literature, National Pingtung University of Education	六朝古琴藝術的審美意識探析 A Discussion on the Appreciation of "Guqin Art" Aesthetic in the Six Dynasties
			王耀珠(Wang, Yao Zhu) 中國音樂學院中國音樂館教授 Professor, Department of Chinese Music, China Conservatory	琴館時代 Era of Private <i>Qin</i> Institutions
10:10 10:40	古琴演奏第一場	李美燕 屏東教育大學 中國語文學系 教授	鄭珉中(Zheng, Min Zhong) 北京故宮博物院研究員 Researcher, Palace Museum, Beijing	(15 分鐘)
			劉楚華(Lau, Chor Wah) 香港浸會大學中文系教授 Professor, Department of Chinese Language and Literature, Hong Kong Baptist University	(15 分鐘)
10:40 11:00	茶 敘			
11:00  12:30	論文發表第二場	劉楚華 香港浸會大學 中文系教授	耿慧玲(Keng, Hui-Ling) 朝陽科技大學通識教育中心教授 Professor, General Education Center, Chaoyang University of Technology	桓譚《新論》中的〈琴道〉 A Study on the Essay "Qin Dao" in Tan Huan's <i>Xin Lun</i>
			吳文光(Wu, Wenguang) 中國音樂學院中國音樂館教授 Professor, Department of Chinese Music, China Conservatory	古琴音樂闡釋性略論 On the Interpretive Aspect of <i>Qin</i> music
			鄭煒明(Cheng, Wai Ming Peter) 香港大學饒宗頤學術館研究主任 Research Coordinator, Jao Tsung-I Petite Ecole, The University of Hong Kong	況周頤與古琴 Kuang Zhouyi and Qin
			林友仁(Lin, Youren) 上海音樂學院音樂研究所副教授 Associate Professor, Music Research Institute, Shanghai Conservatory of Music 林晨(Lin, Chen) 上海音樂學院音樂研究所助理研究員 Assistant Researcher, Music Research Institute, Shanghai Conservatory of Music	空前抑或絕後——1956 年古琴採訪 On an Interview of <i>Qin</i> Players in 1956
12:30 13:30	午 餐			
13:30 15:00	論文發表	鄭煒明 香港大學饒宗頤學術館研究主任	劉楚華(Lau, Chor Wah) 香港浸會大學中文系教授 Professor, Department of Chinese Language and Literature, Hong Kong Baptist University	浮家載古琴：蔡德允的古琴藝術 The Artistry of Master Cai's <i>Qin</i> Playing

	第三場		阮瑞鸞(Nguyen Thuy Loan) 越南文聯音樂家協會副教授 Associate Professor, Vietnam Musician Association of the National Committee of Association Federation Vietnam Literature and Art, Vietnam	越南的古琴與文化 <i>Qin</i> and Culture in Vietnam
			王育雯(Wang, Yuh-wen) 國立臺灣大學音樂學研究所助理教授 Assistant Professor, Graduate Institute of Musicology, National Taiwan University	由古琴審美傳統看精神與物質範疇之關係 Relationship Between The Material and the Spiritual in the Aesthetic Tradition of Guqin
			黃瓊慧(Hwang, Chiung-Hui) 英國 Sheffield University 音樂系博士候選人 Ph.D. Candidate, Music Department, Sheffield University U.K.	古琴音樂中的「無聲」與山水畫中的「留 白」之比較 The Comparison between "Soundlessness" in <i>Qin</i> Music and "Emptiness" in Landscape Painting
15:00	古琴 演奏 第二 場	吳文光 中國音樂學院 國樂館教授兼 館長	唐世璋(F. John Thompson Jr.) 美國獨立學者 Independent Scholar, American	(15 分鐘)
15:30			廖秋燕(liao, chiou-yen) 臺灣古琴演奏家 Guqin Performer, Taiwan	(15 分鐘)
15:30 16:00	茶 敘			
16:00 17:30	論文 發表 第四 場	謝俊仁 香港中文大學 音樂系 中國音樂資料 館執行館長	黃樹志(Shu Chee Wong) 加拿大獨立學者 Independent Scholar, Canada	從文字學看古琴減字譜之創制原理與文 化涵義 On the Principle of Assembling and the Cultural Significance of <i>Qin</i> 's full-ideogram notation, from a Philological Perspective
			王楓(Wang, Feng) 北京大學中文系副教授 Associate Professor, Chinese Literature Department, Peking University	故宮藏琴曲《秋鴻》圖譜冊因及宋明琴史 的幾個問題 On the Album Leaves of the <i>Qin</i> Piece <i>QiuHong</i> kept in the Place Museum
			鄭煒明(Cheng, Wai Ming Peter) 香港大學饒宗頤學術館研究主任 Research Coordinator, Jao Tsung-I Petite Ecole, The University of Hong Kong 陳德好(Chan, Tak Hou) 香港大學饒宗頤學術館研究助理 Research Assistant, Jao Tsung-I Petite Ecole, The University of Hong Kong	中國出土古琴器的簡述 A Brief Introduction to the Unearthed <i>Qin</i> in China
			拇尾亮子(Togao, Ryoko) 日本御茶之水大學大學院博士候選人 Ph.D. Candidate, Graduate School Ochanomizu University	古琴とその伝統：継承としての編写性解 釈
17:30	古琴 演奏 第三 場	王 楓 北京大學中文 系副教授	蘇思棟(Sou, Si Tai) 香港德愔琴社社長 Chairman, Hong Kong Deyin Qin Society	(15 分鐘)
18:00			馬俊國(Beh, Jiun Kok) 臺灣古琴演奏家 Guqin Performer, Taiwan	(15 分鐘)
	第 一 天 會 議 結 束			
18:00	晚 宴			

民國 98 年 4 月 25 日 (星期六)

時間	會程	主持人	主講人	論 文 題 目
08:30 10:00	論文發表第五場	耿慧玲 朝陽科技大學 通識教育中心 教授	謝俊仁(Tse, Chun-Yan) 香港中文大學音樂系中國音樂資料館執行館長 Executive Manager, Chinese Music Archive, Music Department, Chinese University of Hong Kong	由〈洞庭秋思〉看民間樂制在琴曲的運用 The Application of Folk Modal System in <i>Qin</i> music: A Case of <i>Dongting qiusi</i>
			龔敏(Kung, Man) 香港大學饒宗頤學術館助理研究主任 Assistant Research Coordinator, Jao Tsung-I Petite Ecole, The University of Hong Kong 林愷欣(Hester Hoi Yan Lam) 香港大學饒宗頤學術館助理研究主任 Assistant Research Coordinator, Jao Tsung-I Petite Ecole, The University of Hong Kong	香港容氏家族之琴學來源與傳習 Rong Family's <i>Qin</i> Playing in Hong Kong: A Study on its Origin and Transmission
			張雅婷(Chang, Yea-Tyng) 大同大學通識教育中心兼任助理教授 Adjunct Assistant Professor, General Education Center, Tatung University	從〈酒狂〉的古琴樂譜到實際演奏試探其 音樂文化詮釋 From Notations and Interpretations of <i>Drunken Madness</i> to <i>Qin</i> Culture
			洪娟(Hung, Kuen) 香港大學饒宗頤學術館高級助理研究主任 Senior Assistant Research Coordinator, Jao Tsung-I Petite Ecole, The University of Hong Kong	〈陽關三疊〉的流傳與演繹 The Spread and Interpretation of <i>Yangguan Sandie</i>
10:00 10:30	古琴演奏第四場	黃樹志 加拿大古琴家	林友仁(Lin, Youren) 上海音樂學院音樂研究所副教授 Associate Professor, Music Research Institute, Shanghai Conservatory of Music	(15 分鐘)
			謝俊仁(Tse, Chun-Yan) 香港中文大學音樂系中國音樂資料館執行館長 Executive Manager, Chinese Music Archive, Music Department, Chinese University of Hong Kong	(15 分鐘)
10:30 10:50	茶			敘
10:50 12:00	論文發表第六場	王耀珠 中國音樂學院 國樂館教授	劉振維(Liu, Cheng Wei) 朝陽科技大學通識教育中心副教授 Associate Professor, General Education Center, Chaoyang University of Technology	朱熹與古琴 ZhuXi and GuQin
			楊元錚(Yang, Yuanzheng) 香港大學音樂系研究員 Research Fellow, Music Department, The University of Hong Kong	晚唐琴家陳拙生平考辨兼論地方志中琴 人傳記資料的應用 On Biographical Accounts of <i>Qin</i> Musicians Preserved in Chinese Chorographies, the Case of the Late Tang Dynasty Player Chen Zhuo
			陳平(Chen, Ping) 中華書局編輯 Editor, ZhongHua Book Company	查阜西琴學諸書編纂考述(一)——以未刊 日記、手稿為中心 Investigation on the Compiling Process of Several Corpora of Zither Documents Edited By Zha Fuxi--Based on the Zha's Unpublished Dairy and Manuscripts
12:00 13:30	午			餐
13:30 14:00	古琴演奏第五場	林友仁 上海音樂學院 音樂研究所 副教授	劉楚華、蘇思棟 (Lau, Chor Wah、Sou, Si Tai)	琴簫合奏(15 分鐘)
			拇尾亮子(Togao, Ryoko) 日本御茶之水大學大學院博士候選人 Ph.D. Candidate, Graduate School Ochanomizu University	(15 分鐘)
14:00 14:30	茶			敘

14:30 16:00	論文發表第七場	王育雯 國立臺灣大學 音樂研究所 助理教授	施維禮(Wolfgang Schwabe) 淡江大學多元文化與語言學系助理教授 Assitant Professor, Department of Multi-Cultural Studies and Linguistics, Tamkang University	試論長清 On Chang Qing
			賴慧玲(Lai, Hui-Ling) 義守大學通識教育中心助理教授 Asistant Professor, General Education Center, I-Shou University	明代古琴譜論現存概要分析 The Comprehensive Survey of Guqin Handbooks and Theories of the Ming Dynasty to Date
			李恨冰(Li, Henbing) 比利時根特大學音樂系博士班研究 Institute for Psychoacoustics and Electronic Music( IPEM), Department of Musicology, Ghent University, Belgium	古琴音樂中走手音的手勢操控與表現力 Gesture Control and Expressiveness of Sliding-tones in Guqin music
			黃金鷹(Huang, Chin Ying) 蘭陽技術學院通識教育中心講師 Lecturer, General Education Center, Lan Yang Institute of Technology	《谿山琴況》的功夫論與境界論 Theories of Techniques and States of Transcendence in <i>Xi Shan Qin Kuang</i>
16:00 16:30	茶			點
16:30 17:30	會議 總結	李德材 朝陽科技大學 通識教育中心 副教授兼主任	吳文光教授、劉楚華教授、耿慧玲教授 ( Wu, Wenguang, , Lau, Chor Wah, Keng, Hui-Ling )	
17:30	會 議			束
18:00	晚			宴